



## **TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR**

**GUDIKATUR DR.  
GRAZIO MERCIECA**

Seduta tat-28 ta' Gunju, 2006

Talba Numru. 15/2006

**Camilleri Anthony**

**vs**

**Azzopardi John**

It-Tribunal;

Ra l-avviz tat-talba li jghid hekk:

“L-attur jitlob lil dan l-Onorabbli Tribunal joghogbu jikkundanna lill-konvenut sabiex ihallsu s-somma ta' hames mitt lira Maltija (Lm500) jew somma ohra verjuri, rapprezentanti s-snsenja minnu lilu dovuta skond il-ligi fir-rigward tal-bejgh u assenjazzjoni ta' mitt (100) gallun ossija kwota tal-halib bil-prezz ta' mitt elf lira Maltija, bl-ispejjez kollha u bl-imghax legali mid-data tal-ftehim sad-data tal-hlas effettiv kontra l-konvenut minn iss ngunt ghas-subizzjoni.”

Kopja Informali ta' Sentenza

Ra r-risposta li tghid hekk:

Illi, in linea preliminari, t-talba odjerna hija preskritta stante illi fuq affarijiet mobbli bhal ma hi kwota tal-halib, l-preskrizzjoni hija ta' sitt xhur u l-ftehim msemmi sar fis-27 ta' Dicembru 2004;

Minghajr ebda pregudizzju, illi ma hija dovuta l-ebda senserija mill-konvenut lill-attur, stante illi l-attur ma' ta' l-ebda servizz ta' sensar lill-konvenut peress illi l-attur kien biss is-sensar tal-venditur fil-ftehim imsemmi u minn naha tieghu l-konvenut kellu s-sensar tieghu fil-ftehim msemmi;

Ghaldaqstant, it-talbiet ta' l-attur ghandhom jigu michuda bl-ispejjez kontra l-attur.”

Sema' l-provi u s-sottomissjonijiet tal-avukati difensuri

Ikkunsidra

Illi qabel xejn, l-eccezzjoni tal-preskrizzjoni ta' sitt xhur hija nsostenibbli billi ma giex ikkwotat l-artiklu precis tal-ligi kif ukoll billi preskrizzjoni bhal din ma tezistix, u ghalhekk qieghdha tigi respinta.

Illi fil-mertu, il-kwistjoni quddiem dan it-Tribunal hija jekk Lorry Scicluna kienx sensar flimkien mal-attur fin-negozju li sar bejn il-konvenut u certu Silvestru Spiteri, u allura jekk l-attur hux intolat ghas-senserija kollha inkellha nofsha.

Sfortunatament il-Kodici Civili taghna kemm xejn jitkellem dwar senserija u meta jaghmel dan jitkellem b'mod indirett meta jsemmi l-ammont li jkun dovut f'kaz ta' bejgh. Ghalhekk huwa lecitu, f'kaz bhal dan, li wiehed jaghmel riferenza ghal ligijiet barranin biex jasal ghall-elementi essenzjali tal-figura tas-sensal.

Artiklu 1754 tal-Kodici Civili Taljan jiddefenixxi s-sensar, jew *mediatore* bhala *colui che mette in relazione due o piu' parti per la conclusione di un'affare, senza essere*

Kopja Informali ta' Sentenza

*legato ad alcuna di esse da rapporti di collaborazione, di dipendenza o di rappresentanza.*

Il-gurisprudenza Taljana tenfasizza l-indipendenza u n-newtralita' tas-sensar, b'mod li jekk dawn l-elementi jkunu neqsin, allura m'hemmx il-figura tas-sensar:

Il rapporto di mediazione, a prescindere dalla unilateralita' o bilateralita' dell'incarico, si sostanzia nell'interposizione imparziale e neutrale tra due persone per agevolare la conclusione di un determinato affare; ove esuli uno di detti estremi, non si tratta di esclusione del compenso, sibbene di inesistenza della mediazione stessa; la collaborazione, la dipendenza o la rappresentanza di una delle parti interessate alla conclusione dell'affare, facendo venir meno la indipendenza, l'autonomia e la neutralita' cui deve essere improntata l'opera del mediatore, escludono la mediazione (Cass. 19 luglio 1975)

Hekk per ezempju, ma kienx newtrali shareholder li ha hsieb il-bejgh ta' shareholders ohrajn (Cass. 24 aprile 1965, n. 728, Giust. Civ, Mass. 1965, 370), allavolja sehemu ma kienx ghall-bejgh.

Dawn il-principji gew accettati u adottati anke fil-gurisprudenza Maltija. Fil-kawza fl-ismijiet *Marianna Scerri et vs Giovanni Maria Zahra et Prim'Awla*, 20 ta' Novembru 1958, ippreseduta mill-Onor. Imhalled Alberto Magri, (Kollezz XLII.ii.1135):

Illi huwa maghruf li s-sensali jew il-medjaturi, fl-ezercizzju tal-funzjoni taghhom, huma obbligati li jagixxu b'lealta' u imparzjalita'; u dan l-obbligu taghhom huwa insitu u konnaturali fl-ufficcju taghhom, tant illi l-qorti tal-Appell, fil-kawza "Ciantar vs Demarco", deciza fit-12 ta' Dicembru 1919 (Kollez. XXIV.i.244) marret tafferma l-principju illi r-retribuzzjoni lis-sensal hija dovuta "non tanto per i suoi sforzi verso la riuscita dell'affare, quanto per motivi di ordina pubblico economico, giovando grandemente l'opera dei sensali alla frequenza e facilita' delle contrattazioni, che sono elementi di generali prosperita'" u konsegwentement, min iqabbad sensal ghandu dritt li

jistenna minghandu din il-lealta' u imparzjalita'. Veru illi l-ligi taghna tirregola biss is-sensali kummercjali; izda, meta wiehed jikkunsidra li l-obbligu fuq imsemmi huwa insitu fix-xoghol ta' kull intermedjarju, anki f'kaz ta' medjazzjoni civili, kif osservat is-sentenza fuq citata, "bisogna, per analogija desunta dall'unita' del diritto privato, ricorrere alle norme corrispondenti contenute nell'Ordinanza Commerciale";

Issa, skond l-art 92 tal-Kodici Kummercjali " ebda sensal pubbliku ma' jista' jaghmel operazzjonijiet kummercjali akkont tieghu innifsu, jew ikollu xi interess fihom, direttament jew indirettament, f'ismu jew bil-mezz ta' terza persuna, sew jekk wahdu kemm ukoll f'socjeta' ma' ohrajn....." u fil-kaz li jikser dan l-obbligu, huwa jkun suggett ghall-hlas tal-penali kontemplata fl-art 93 tal-istess Kodici; u dan logikament, oltre t-telf tas-senserija, bhala konsegwenza tal-principju illi l-kuntratti ghandhom jigu esegwiti bil-bona fidi (art 1036 Kod Civ".

Jirrizultaw diversi elementi li jingerixxu serjament fuq in-newtralita' u l-indipendenza ta' Lorry Scicluna: ibnu u bint il-konvenut ghandhom tarbija flimkien. Mistoqsi mit-Tribunal, ix-xhud qal li huwa ndahal bhala agent tal-konvenut (vide konfront li sar fis-seduta tal-31 ta' Mejju 2006) u b'rispett tieghu billi huwa imparentelat mieghu kif fuq indikat.

Huwa wkoll stabbilit fil-gurisprudenza Maltija illi biex is-sensar ikollu jedd ghall-prossenetiku, jinhtieg li *s-sensal ikun gie accettat mill-partijiet involuti, jigifieri hemm bzonn li z-zewg partijiet ikunu qabbdu jew almenu accettaw is-sensal bhala tali; u, konsegwentement, ma jirrikorrux l-elementi tas-senserija izda ta' semplici locatio operarum meta l-persuna tkun intromettiet ruhha b'inkariku ta' "wahda biss" mill-partijiet (ara XLI.ii.967; XXXIV.iii.738) – Carmelo Vassallo vs Josephine Gauci, 20 t'Ottubru 1995, Onor Frank Camilleri, Prim'Awla tal-Qorti Civili, Vol LXXIX.iii.1287. .*

Il-htiega ta' dan il-kunsens da parti tal-konvenut giet spjegata magistralment mill-gurisprudenza Taljana:

*La mediazione, quale fattispecie regolata dagli artt. 1754ss e' atto negoziale consensuale e ad essa – che, come tale, va inquadrata nello schema contrattuale- devono essere applicate le norme giuridiche che regolano la formazione dei contratti. Pertanto il diritto del mediatore alla provvigione non deriva ex lege dal fatto della prestata attivita' interpositiva che abbia condotto alla conclusione dell'affare, ma si ricollega pur sempre alla volonta delle parti da cui sorge il vinculum iuris di per se' idoneo alla costituzione del contratto di mediazione, onde il mediatore non ha diritto all provvigione anche nei confronti della parte che abbia preventivamente dichiarato ad esso mediatore di non volersi obbligare a corrispondere la provvigione medesima (Cass. 16 maggio 1956, n 1640, Gius. Civ., Mass 1956,553).*

Ma hemm l-ebda dubbju li l-veste ta' agent ta' wahda mill-partijiet kuntrattanti li libes Lorry Scicluna teskludi l-possibilita' li jilbes ukoll, kontemporanjament, il-kappell ta' sensar, ossia ko-sensar.

Lorry Scicluna jafferma li huwa qal lill-attur li huwa kien sejjer jiehu hsieb ix-xerrej, u li l-attur kellu jiehu hsieb lill-venditur, u li b'dan kien qieghed jifhem li tinqasam is-senserija. Il-konvenut, f'konfront li sar fuq talba tat-Tribunal bejnu u bejn Lorry Scicluna, cahad li ntqal diskors bhal dan. Billi t-Tribunal ma jara l-ebda raguni li ghandha tinducieh li jemmen verzjoni pjuttost milli ohra, b'applikazzjoni tal-principju li min jallega jrid jipprova, il-verzjoni tal-konvenut ma tistax tigi kkunsidrata bhala ppruvata. Anke jekk kellha tigi hekk accettata, xorta wahda ma jirrizultax li l-attur accetta li jiehu biss nofs is-senserija, ghax la jirrizulta li fil-fatt l-attur accetta l-offerta ossia proposta ta' Lorry Scicluna u l-anqas jirrizulta li l-attur jew il-bejjiegh accettaw lil Lorry Scicluna bhala ko-sensar. Japplika wkoll ghal dan il-kaz il-principju l-iehor li rinunzja ghal dritt trid tkun cara u esplicita, u minghajr ekwivoku kwalsiasi – haga li zgur ma temergix mic-cirkostanzi neboluzi ta' dan il-kaz.

Ghal xi raguni li jaf huwa biss, l-attur qieghed jitlob biss is-somma ta' LM500 "jew somma verjuri", ghalkemm jirrizulta li l-prezz kien ta' mitt elf lira (LM100,000) u ghalhekk kien dovut 1% minn kull parti u cjoe' elf lira; u fil-fatt l-attur talab din is-somma tramite ittra spedita mill-avukat tieghu (Dok JA- 1). It-Tribunal ma jarax kif jista' jaghti lill-attur iktar milli talab specifkament. Il-kliem "jew somma ohra verjuri" huwa vag ghall-ahhar u ma kellux ghalfejn jigi nserit fl-avviz tat-talba jekk tabilhaqq l-attur kien jaf xi jrid u x'inhw qieghed jitlob sewwa sew. Kliem vag bhal dan mhux konsentit ghax il-konvenut ghandu l-jedd ikun jaf sewwa sew – u dan minn qari tal-avviz tat-talba nnifsu – x'qieghed jitlob l-attur kontra tieghu, biex huwa jkun jista' jiddefendi ruhu kif jixraq. Ghalhekk it-Tribunal m'huwix sejjer jikkunsidra jaghti lill-attur iktar minn LM500.

Ghaldaqstant dan it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi fl-ewwel lok jichad l-eccezzjoni tal-preskrizzjoni u fit-tieni lok jichad l-eccezzjonijiet l-ohrajn filwaqt li jilqa' t-talba tal-attur u konsegwentement jikkundanna lill-konvenut ihallsu s-somma ta' LM500 rappresentanti senserija rigward bejgh ta' kwota tal-halib, bl-imghax legali mid-data tal-ftehim cjoe' 27 ta' Decembru 2004 sad-data tal-eventwali hlas effettiv. Bl-ispejjez a kariku tal-konvenut.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----